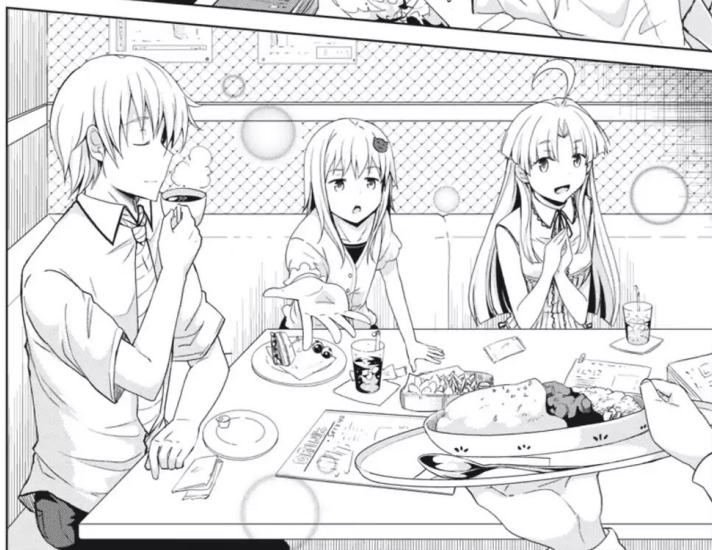
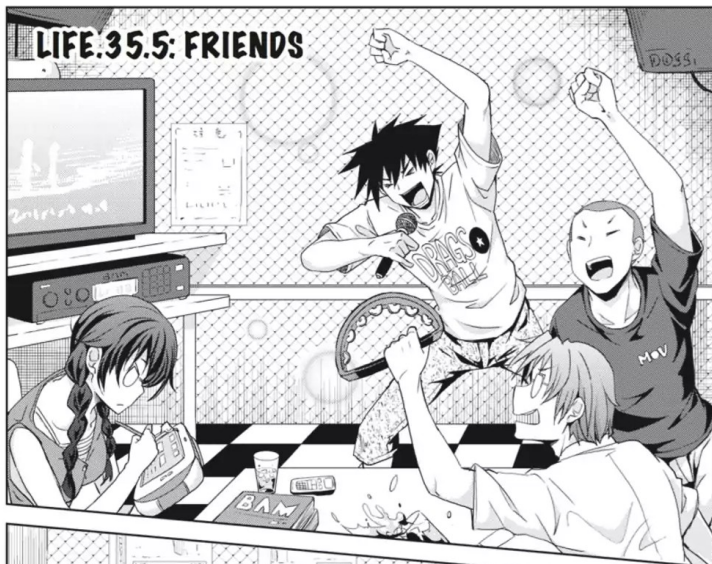


## LIFE.35.5: FRIENDS





SFX: GATA (CLATTER)





PIROPIN  
(CHIME)

I'm trying to pick out a  
bathing suit. Why don't  
you tell me which you  
prefer, Issei? ♥

BU  
(SPLORT)

...ISSEI-SENPAI,  
YOUR NOSE IS  
BLEEDING. YOU'VE  
BEEN HAVING  
DIRTY THOUGHTS,  
HAVEN'T YOU?

JIRO  
(STARE)  
= / \

HEY,  
STOP  
MEASURING,  
KIRYUU  
!!

LET'S  
SEE. SEEMS  
LIKE YOUR  
MANHOOD  
IS...

KIRA  
(GLEAM)

I'VE  
GOT A  
FEELING  
THAT  
SHE AND  
AKENO-SAN  
ARE GONNA  
MODEL  
BATHING  
SUITS FOR  
ME! MAN,  
SUMMER  
CAN'T  
COME SOON  
ENOUGH!

OH YEAH,  
THEY'RE  
ABOUT TO  
OPEN THE  
POOL AT  
SCHOOL.  
THE  
PRESIDENT  
MENTIONED  
WE COULD  
HAVE SOME  
FUN THERE  
ON OUR  
DAYS  
OFF...

SFX: JYUJURI (DROOL)



POSTER: VOICE TRAINING



YOUR  
OLD FRIENDS  
FORGAVE YOU,  
RIGHT? SO HAVE  
THE PRESIDENT  
AND THE REST  
OF US. SO  
JUST FORGET  
ABOUT IT.

PON  
OPAT  
18w

SO...  
THANK  
YOU VERY  
MUCH.

...SURE  
THING.

.....ISSEI-  
KUN.

—THE  
NEXT  
DAY

GYU  
(SQUEEZED)





PAPER: ...IN FRONT OF THE KARAOKE BATHROOM... THE TWO, HOLDING HANDS... HAD TEARS IN HIS EYES...



## TRANSLATION NOTES

### COMMON HONORIFICS

*no honorific*: Indicates familiarity or closeness; if used without permission or reason, addressing someone in this manner would constitute an insult.

*-san*: The Japanese equivalent of Mr./Mrs./Miss. If a situation calls for politeness, this is the fail-safe honorific.

*-sama*: Conveys great respect; may also indicate that the social status of the speaker is lower than that of the addressee.

*-kun*: Used most often when referring to boys, this indicates affection or familiarity. Occasionally used by older men among their peers, but it may also be used by anyone referring to a person of lower standing.

*-chan*, *-chin*: An affectionate honorific indicating familiarity used mostly in reference to girls; also used in reference to cute persons or animals of either gender.

*-senpai*: A suffix used to address upperclassmen or more experienced coworkers.

*-sensei*: A respectful term for teachers, artists, or high-level professionals.

### PAGE 11

**Absorption Line**: The kanji that make up Saji's "Absorption Line" read "Black Dragon Pulse." As Freed alludes to on the very next page, Saji's Sacred Gear is also a dragon type.

### PAGE 125

**Art style, phrases, and card game motif**: These are explicit references to Kazuki Takahashi's *Yu-Gi-Oh!*

### PAGE 153

**Mokeypon**: Irina's idea of what kids nowadays are into is an anagram of Nintendo and Game Freak's Pokemon franchise.

### PAGE 155

**Dragso Ball**: Issei's shirt, which says "Dragso Ball," is a reference to Akira Toriyama's *Dragon Ball* series (a reference that first appeared in Volume 1).



# HIGH SCHOOL DxD ⑥

---

**HIROJI MISHIMA  
ICHIIEI ISHIBUMI  
ZERO MIYAMA**

**Translation: Caleb D. Cook**

---

**Lettering: Anthony Quintessenza**

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

**HIGHSCHOOL DXD Volume 6**

**© HIROJI MISHIMA 2014**

**© ICHIEI ISHIBUMI • ZERO MIYAMA 2014**

**Edited by FUJIMISHOBO.**

First published in Japan in 2014 by KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.

English translation rights arranged with KADOKAWA CORPORATION, Tokyo, through TUTTLE-MORI AGENCY, INC., Tokyo.

Translation © 2015 Hachette Book Group, Inc.

Application Copyright © 2010 by Hachette Book Group, Inc.

All rights reserved. In accordance with the U.S. Copyright Act of 1976, the scanning, uploading, and electronic sharing of any part of this book without the permission of the publisher is unlawful piracy and theft of the author's intellectual property. If you would like to use material from the book (other than for review purposes), prior written permission must be obtained by contacting the publisher at [permissions@hbgusa.com](mailto:permissions@hbgusa.com). Thank you for your support of the author's rights.

**Yen Press**

**Hachette Book Group**

**1290 Avenue of the Americas**

**New York, NY 10104**

**[www.HachetteBookGroup.com](http://www.HachetteBookGroup.com)**

**[www.YenPress.com](http://www.YenPress.com)**

Yen Press is an imprint of Hachette Book Group, Inc. The Yen Press name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

**First Yen Press ebook Edition: August 2015**

**ebook ISBN: 978-0-316-34052-6**

**App ISBN: 978-0-316-26679-6**



